AWE Mainta
November 27, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

SIMEON GARCIA, DOÑO DI ASERCA DEN PROBLEMA CU HUSTICIA

PG.2

CONFERENCIA ALEMAN RIBA ENERGIA SOSTENIBEL



UN delegacion Aleman a yega Aruba e siman aki pa busca oportunidadnan na Aruba pa asina trece tecnologianan nobo y innovativo riba energia sostenibel y renobabel. Companianan Aleman manera FWE, EnergiEffekte, Sinn Power y BAE Batteries hunto cu representantenan di Gobierno Federal Aleman riba Asuntonan Economico y Energia a yega Aruba y a inicia nan programa dialuna cu un sesion di informacion cu Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, ARINA, Camara di Comercio y Free Zone Aruba. Banda di otro bishitanan na companianan estatal manera WEB Aruba NV, e delegacion ta bay tene tambe un German-Caribbean Energy Conference riba diamars, 27 november 2018 na Renaissance Convention Center pa tur companianan interesa pa desaroya comercialmente e sector economico riba Energia Sostenibel y Renobabel.

Durante e conferencia aki cu ta gratis pa participa, cada compania Aleman lo presenta nan modelo di negoshi pa interesadonan cu e meta pa asina busca lasonan cu companianan local pa desaroya tecnologianan nobo riba Energia Sostenibel pa e mercado local y pa exporta pa e region di Caribe y Latino America.

Simeon Garcia, doño di Aserca den problema cu husticia





DOÑO di Aserca Airlines ta bou investigacion pa labamento di placa na Republica Dominicano. E empresario Venezolano Simeón García, presidente di e aerolineanan Aserca, Santa Bárbara y di e aerolinea Dominicano PAWA, ta acusa di fraude fiscal, labamento di placa, conspiracion pa fraude y corupcion. Garcia no ta un desconoci na Aruba, ya cu e tabata e principal ehecutivo di Air Aruba na final di añanan 90.

Riba PAWA Dominicana y e Presidente di su Conseho di Administracion Simeón Rafael García Rodríguez, tin un denuncia den cual ta pidi pa investiga un supuesto abuso di confiansa y supuesto labamento di placa, entrega door di Instituto Dominicano di Aviacion Civil (IDAC) y e Hunta di Aviacion Civil (JAC). Nan ta bisa cu e ehecutivo y e compania a coy den nan poder recursonan publico y a sconde, transferi, maneha of uza nan pa nan mesun probecho.

Pa ley di IDAC, cada quincena mester paga e tarifanan cu e compania ta cobra den nan nomber, pero – segun e denuncia – PAWA for di maart 2017 a cuminsa desvia e placa aki te ora cu e nan Certificacion di Economico a wordo revoca dia 26 di januari, 2018.

E suma cu debe IDAC a surpasa US$1,820,669.35 mas RD$72,742.50. A yega na un acuerdo di pago pero e compania no a cumpli.

E Abogado Alberto Reyes, cu ta representa PAWA den e restructuracion comercial, a recorda cu for di prome dia a wordo bisa na Gobierno nan malcontento pa e forma abrupto cu a stop nan operacion. “Si esaki no a sosode, e situacion lo ta completamente diferente awo.”

Door di e paro poni na e operacion di PAWA, a afecta rond di 18,724 pasahero cu a cumpra pasashi for di 20 di october, 2017 te cu 25 di januari, 2018. Hopi a keda pega na aeropuerto y Gobierno mester a haci gestionnan pa nan por haci nan biahe.

Na momento cu e aerolinea a wordo geschorst, a wordo informa cu na Venezuela a para 90% di e Certificado di Operacion di Servicio di Transporte Aereo di Santa Barbara Airlines – di cual Garcia Rodriguez ta socio – pa motibo di no ta cumpli cu nan itinerario.

Otro suspensacion a wordo emiti pa Aserca Airlines – tambe vincula cu e empresario – pa asuntonan relaciona cu nan polisa di seguro.

E nomber di Simeón Rafael García Rodríguez ta aparece den e database di inversionnan na paraisonan fiscal y e ta conecta como ehecutivo desde 1986 y 1998, di tres compania registra na Aruba: Air Aruba N.V., Assa Capital Services N.V. y Assaca Investments N.V.

For di nos fuentenan fidedigno

Otro mega blunder na caminda di Minister Andin Bikker!

Un Pedofil vs Agente policial.
Kico ta e motibo real tras di persecucion, "investigacion" y schorsing di agente policial

DESPUES cu a sali publica den varios media riba e schorsing di un agente policial recientemente, awor a yega na nos oido algo sumamente grave, serio pero alaves doloroso.

Segun nos informantenan y fuente fidedigno, cu ta sigui casonan hopi di cerca, a indica cu e motibo real tras di e medida disciplinario recien contra e agente policial ta cu su persona a testigua contra un miembro di Parlamento cu ta wordo acusa di abuso sexual contra su yiu muhe chikito di apenas 3 aña.

Bo no por sigui tapa solo cu un dede. Esaki ta un noticia cu ta den boca di pueblo y hasta un politico a denuncia y haci pregunta riba esaki, pero ta parce tin un silencio hermetico rond di e caso. Dicon ta keda keto y tapa cos? Dicon no ta sali y defende su mes, si no tin nada di sconde? Preguntanan fuerte cu ta bin dilanti y como miembro di Parlamento mester ta transparente cu su pueblo y responde!

For di momento cu e agente a cumpli cu su deber moral y humano di a sali na defensa di un criatura indefenso contra su propio tata, e guera y persecucion a cuminsa contra su persona.

Despues di añas di biba bao di e abusadornan cu boton di oro, awor nan a inicia e proceso di un posibel retiro contra e agente. Awor ta surgi e pregunta cu si Minister Andin Bikker lo scoge entre un pedofil (condena pa corte) y un agente cu a sirbi su pais den un forma digno y leal pa mas cu dos decada, e fuentenan ta señala.

Na banda di esaki RST, segun AWEMainta por compronde tambe di nos informantenan y cu den seno policial ta ser comenta y cuestiona, lo ta haciendo nan maximo esfuerso pa busca moda di desacredita agentenan local (lesa Arubiano), mescos den e caso di e otro dos agentenan di narcotica, pa crea un impresion cu nan no ta di confia y pa nan haya mas credito. Nan ta tilda y uza argumentonan sumamente fofo di e caso di Paul Croes pa asina cuminsa un medida 'disciplinario'.

E motibo real y principal ta e hecho cu algun aña atras e agente a para firme contra un abuso sexual cu tabata tuma luga di banda di un Parlamentario activo awe den un denuncia cu a wordo entrega e tempo ey. Un hecho cu tin un sentencia di Corte den e caso aki y awor kier uza otro argumento pa purba silencia of asta kite for di trabao. Tur esaki ta bay hunto pa suta e agente chikitonan y pa e grandinan mes tapa nan fechorianan cu nan ta comete tur dia riba e baranca aki.

Ta keda awo pa Minister di Husticia Andin Bikker pa wak na cua banda e ta leun. E Minister y su consejeronan mester bay haci pregunta prome cu yega na decision final.

Aparentemente esaki lo mester sirbi como un advertencia den direccion di tur cu ta meti den henter e asunto aki ya cu mas informacion compila lo ta bay ta saliendo den e dianan nos dilanti. Nos por compronde cu e persona (nan) envolvi lo no ria di bay prensa y publico cu e caso aki y di e forma ey desenmascara esnan cu ta hunga santo y ta purba bruha tera di e realidad di e asunto.
Atrobe, si no ta asina mester contradeci e informantenan como derecho di replica. Nos redaccion lo bay en busca di mas informacion di e caso serio aki cu a haya basta atencion di media recientemente y cu e tiki cu nos a compronde nos lo no keda man bashi y lo bay crea hopi cuestionamento den integridad di esnan cu mester ta defensor di pueblo.

Casa di turista fayeci abordo di crucero a bay Merca



E homber Leo Tenorio, casa di e turista Almarosa cu a fayece abordo di un crucero, a yega Merca y unda cu den declaracion na prensa a bisa cu e no a mata su casa.

E curpa di Almarosa ainda ta na Aruba y investigacionnan ta andando ainda, entre autoridadnan local y FBI. Tenorio mes ta bisa cu autoridadnan no ta considere un sospechoso mas.

Almarosa tabata un maestra na Alabama, kende a bay riba e crucero Royal Princess hunto cu su casa Leo pa trata di drecha nan matrimonio, ya cu nan tabata biba separa. Un di su yiunan a bisa den declaracion na Fox cu su mama tabata mustra nervioso prome cu e biahe y cu hasta el a bras'e duro pasobra "kisas esaki ta ultimo biaha cu mi ta brasabo".

Na e corant Daily Mail, Leo Tenorio, 51, a mantene cu e no a mira momento cu su casa Almarosa a cay for di piso 16 na caminda pa Aruba, pasobra e no tabata cun'e continuamente.

E yiu homber Tim a bisa e corant aki cu su tata nunca lo haci algo contra nan mama. E no a mir'e cay. El a bisa cu e tabata den baño. E homber, kende ta unehecutivo di Airbus, a wordo mira na su cas na Mobile, Alabama siman pasa diaranson, despues di inicio di e investigacion riba morto di su casa.

E pareha tabata riba un biahe di 8 dia abordo di e crucero Royal Princess for di Fort Lauderdale, ora cu el a cay for di un piso despues di a wordo mira den discusion cu un homber. Apesar di e declaracion duna na Fox, den e entrevista cu Daily Mail e dos yiunan adulto ta para banda di nan tata.

E homber a bisa cu e no por a pusha su casa, pasobra e mes tabata den baño na momento di e caida fatal. El a keda bisa cu e no a mira e momento cu Almarosa a cay for di piso 16 y no por bisa kico a pasa pasobra e no tabata presente.

E pareha a bay riba un crucero di 8 dia pa trata di drecha nan matrimonio di 30 aña, di acuerdo cu e dos yiunan Tim y Andrea.

Autoridadnan na Aruba a bisa cu e morto ta wordo investiga ya cu tin indicacionnan cu e no ta natural. E casa a duna un declaracion voluntariamente y autoridadnan a bisa cu e no ta un sospechoso. Esaki ta loke e yiu tambe a declara na prensa. El a bisa tambe cu su tata no kier contesta mucha pregunta te ora cu e investigacion ta completamente cla.

Pero e yiu tambe a bisa cu su mama tabata sufri di depresion y tabatin problema di ansiedad den e simannan prome cu e biahe abordo di un crucero. Pero ta rechasa cualkier sugerencia cu Almarosa lo a comete suicidio. "Esey no ta posibel. Mi mama ta stima nos tur. E tabata un maestra prome na Indiana y e muchanan tabata bin cerca bisami cu nan ta sinti su falta. E tabata manera un mama pa nan. Mi a wordo inspira door di dje pa bira un maestro mi mes.. Tabatin algun problema chikito den e matrimonio, pero e biahe riba e crucero tabata pa drecha e relacion. Mi mama tabata hopi nervioso ultimo tempo. Mi ta kere cu e tabata un poco depresivo, pero mi no sa pakico. Mi tata tabata apoy'e, semper el a percura pa su famia. Mi no ta bay saca ningun conclusion y ta warda te ora e investigacion finalisa."

Tambe e yiu homber a bisa cu ni su mam a ni su tata ta bebe den exceso of ta uza droga. E no sa di remedinan cu su mama por a cuminsa bebe recientemente pa depresion.

E famia di banda di Almarosa ta demanda informacion di kico a pasa despues di a lesa di un supuesto pelea cu un homber musculoso cu a wordo mira ta chok'e.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 27 NOVEMBER 2018 OM 8:30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

1. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening toelating, uitzetting en verwijdering (AB 1993 no. GT 33)(herziening toelatingsvoorschriften).

De Griffier,
mr.drs. Herman Ch. J. Hek

Lo bay opta pa un proceso di RFI pa yega na disponibilidad di un helicopter



MINISTERIO di Husticia lo bay opta pa un proceso di Request for Information (RFI) pa yega na disponibilidad di un helicopter.

Mirando cu e destaho publico lamentablemente no a produci ofertanan valido cu ta cumpli cu tur e exigencianan conforme articulo 18 di ley di Contabilidad of cu ta pas den e cuadro financiero disponibel, e proceso di destaho publico a ser termina a base di articulo 19 di ley di Contabilidad y articulonan 8.3 y 9 di e Terminonan di Referencia. A publica esaki na manera prescribi den Landscourant y tur participante a wordo informa di e desishon. Ta gradici nan pa a participa na e proceso.

Mirando cu e demanda pa e servicio pa disponibilidad di un helicopter, den cuadro di patruyahe y seguridad di frontera y tur rond riba di nos isla, ta keda un necesidad indudablemente urgente debi na e situacion den region, lo bay opta pa conforme articulo 8.3 menciona pa un proceso di Request for Information (RFI), uno similar cu a wordo inicia exitosamente pa e radar, pa asina mas pronto cu ta posibel por dispone riba e servicio di un helicopter pa KPA. Lo invita via anuncionan publico pa participa na e RFI, y lo informa tur cu a participa na e destaho publico di e RFI, pa si tin deseo di participa.

E proceso di radar di otro banda ta practicamente cla a base di e proceso exitoso di RFI, y ta premira cu a corto plaso por tuma un desishon y yega na e servicio di un radar pa KPA.

Encuesta di corupcion prolonga te cu 5 di december

DESDE 12 di novembER 2018, Banco Central di Aruba (BCA) ta ehecutando bao di nos comunidad e “Encuesta di Corupcion” pa evalua e nivel percibi di corupcion na Aruba. BCA kier informa e publico cu e encuesta aki ta wordo prolonga te cu 5 december proximo.

E meta di e encuesta aki ta pa BCA adkiri informacion valioso tocante e experiencia y percepcion di nos ciudadanonan pa cu e nivel di corupcion y tambe riba posibel accionnan corectivo y/of medidanan efectivo pa combati e fenomeno aki.

Den e encuesta aki, corupcion ta wordo defini como abuso di poder pa beneficio propio. E encuesta ta inclui, entre otro,



preguntanan relata na e nivel di corupcion, e experiencia cu corupcion na momento di haci uzo di servicionan particularmente den e sector publico, e experiencia ora di raporta corupcion, y e necesidad pa medidanan adicional pa combati corupcion.

Pa yuda BCA colecta e datonan importante aki, un grupo di encuestador ta bishita diferente hogar y haci e entrevistanan den nomber di BCA.

E encuestadornan aki tin un carnet cu e logo di BCA pa identifica nan mes. Nan tur tin e obligacion pa tene tur informacion cu nan ricibi estrictamente confidencial.

BCA ta consciente cu gran parti di e informacion aki ta sensitivo y pa e motibo aki ta enfatisa cu e encuesta ta totalmente anonimo y ta garantisa cu lo trata tur informacion obteni confidencialmente y uze solamente riba un base agrega pa metanan estadistico y analitico na BCA. BCA ta spera cu tur personanan aserca door di e encuestadornan aki pa participa den e encuesta aki lo duna nan maximo cooperacion. Si tin cualkier pregunta riba e topico aki, por tuma contacto libremente cu sra. Edwina Matos-Pereira, Manager Strategy & Planning na BCA y alabes lider di e proyecto, na tel. 5252100 o via e-mail: e.e.matos-pereira@cbaruba.org.

AWE Mainta #1 Online
Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Parlamentario Richard Arends (AVP):

Awor e presion di Hulanda riba Aruba lo aumenta

Despues cu Gabinete Wever-Croes a firma protocol nobo pa CAFT



GOBIERNONAN di Aruba y Hulanda a firma un protocol riba continuacion di e supervision financiero pa Aruba. Parlamentario pa AVP, Richard Arends, den un prome reaccion a bisa cu "e protocol aki ta contene elementonan cu na 2015 nos a tene explicitamente afo e tempo ey, pasobra nan tabata enpugna cu nos estado di derecho y nos regimen constitucional." Den acuerdo di mei 2015 a palabra normanan obhetivo pa cu finanzas publico den cuadro di nos constitucion y Statuut, segun Arends, "y awe Gobierno a cera un protocol unda cu Hulanda y CAFT ta dicidi di ki manera ta yega e normanan y con Aruba ta aloca su fondonan".

E protocol nobo ta bin cu reglanan adicional cu tin di haber directamente cu maneho y escogencianan politico. "Irespecto di e signatura politico, ta na cada Gobierno pa dicidi con fondonan publico ta wordo aloca y pa Parlamento duna autorisacion y aproba esaki," Arends a splica. A base di e palabracionnan nobo, Parlamento por aproba un presupuesto cu ta cumpli cu e normanan stipula den LAFT, pero CAFT ainda por duna un recomendacion na Conseho di Minister di Reino con Aruba a logra e norma. "Esaki ta insolito: Ta pone Parlamento un banda, CAFT ta haya autoridad pa traha pafo di e cuadro legal y Conseho di Minister di Reino ta haya competencia caminda cu e no tin," Arends a subraya.

Diabierna merdia fraccion di AVP a entrega un carta na Presidente di Parlamento pidiendo pa Prome Minister bin duna un splicacion di e protocol aki. Ora cu Gobierno ta bisa cu e ceramento di e protocol aki ta garantisa "trankilidad y confiansa", Parlamentario Arends ta puntra su mes pa ken y di ki forma?

"Ta awor e presion riba e relacion entre Hulanda cu Aruba lo aumenta pasobra Hulanda lo dicidi di ki forma Aruba lo mester aloca su fondonan". E protocol ta indica cu e FEM cu a ser entrega na februari 2018 ta forma parti integral di e acuerdo aki, hunto cu e plan di personal cu mester a yega na un reduccion di personal di 12 miyon e aña aki ainda. "Minister di Finanzas no tin espacio pa cambia nada y entradanan incidental no por wordo uza pa cubri gastonan coriente," Parlamentario Arends a splica.

E Parlamentario ta di opinion ta redefini nos constitucion y nos estado di derecho a base di un simpel protocol. "E acuerdo nobo aki ta practicamente ehecucion di un Rijkswet, manera tabata e caso cu Corsou y Sint Maarten, sin un restructuracion di debe y e posibilidad pa Hulanda por inscribi riba nos fiansanan cu un interes mas abou ta wordo hala ta aña 2021 hunto cu e begrotingskamer. Esaki no ta un muestra di confiansa".

Minister Glenbert Croes:

Hunto pa Derecho di Mucha den Reino



E paisnan y entidadnan publico cu ta forma parti di Reino Hulandes kier pa tur mucha y hoben den Reino lanta saludabel, den un ambiente sigur y cu amplio oportunidad pa nan desaroya nan mes. P'esey nan a firma un "Memorandum of Understanding" (MoU), pa stimula colaboracion riba tereno di derecho di mucha. Den e acuerdo di colaboracion aki, 7 punto ta para central: educacion positivo, prevencion di maltrato di mucha, desaroyo di "safetynets" (contenido pa tempo liber despues di scol), participacion di mucha y hoben, asistencia profesional, sosten di mucha y famianan y atencion special pa muchanan vulnerabel. E MoU ta bira realidad despues di un declaracion di intencion cu 7 mandatario a firma na Corsou, durante e di tres conferencia di e Taskforce di Reino encarga cu derecho di mucha.

For di seis rapport di Unicef titula "Muchanan den Reino: derecho di mucha den Reino Hulandes", a sali na cla di forma convincente cu medidanan adicional ta sumamente necesario, pa por mehora derecho di mucha na e seis islanan cu tabata forma Antias Hulandes. Colaboracion y comparti conocimento entre e isla y paisnan den Reino ta esencial pa por logra esaki.

Durante e Conferencia di Reino di 2 di april 2014 na Aruba, mandatarionan a reitera cu cada mucha den Reino tin derecho riba un bon infancia y hubentud, manera e Tratado Internacional tocante Derecho di Mucha (IVRK pa su abreviacion na hulandes) ta stipula. Durante e conferencia a dicidi pa institui e Taskforce di Reino encarga cu Derecho di Mucha, cu tin como tarea pa stimula colaboracion den Reino riba tereno di derecho di mucha.

Durante e conferencia di e Taskforce, cu a tuma luga di 14 pa 16 di mei 2018 na Corsou, mandatarionan responsabel pa mucha y famia di e cuater paisnan y tres entidadnan publico den Reino, a firma un declaracion di intencion. E declaracion di intencion aki tabatin como meta pa fortalece colaboracion riba nivel di gobernacion tambe. Esaki pues a bin conduci na firmamento di e MoU, cu Reino a publica riba Dia Internacional di Derecho di Mucha.

E MoU ta describi e responsabilidadnan cu tur partido tin di forma individual, pa asina fortalece cumplimento cu e Tratado tocante Derecho di Mucha na nan isla of pais. Tambe e documento ta describi e shete puntonan, basa riba cual lo colabora na nivel di gobernacion. Comparti conocimento y experiencia ta indispensabel den esaki.

Parti di e MoU ta plannan di accion individual concreto di cada isla y e plan di trabou di e Taskforce mes. Ta evalua y actualisa e plannan di accion anualmente. E accionnan den e plannan di accion ta duna contenido na e puntonan inclui den e MoU.

Cu firmamento di e MoU ta fortalece rol di e Taskforce di Reino encarga cu Derecho di Mucha y di e forma aki tur isla y pais den Reino ta avansa di forma considerabel den direccion di colaboracion basa riba resultado, pa loke ta trata derecho di mucha den Reino.

Guyana y Aruba a firma MoU di Aviacion



GUYANA y Aruba diahuebs ultimo a firma un Memorandum of Understanding (MoU) pa habri caminda pa mas aerolineanan for di Aruba por bula pa e unico ex colonia Britanico na e parti noord-oost di Sur America.

Pa firma e documento tabata presente Director General di Guyana Aviation Authority (GCAA), ex Teniente Coronel Egbert Field y Gerente di "Strategic and Policy Unit" di Aruba su Departamento di Aviacion Civil, Anthony Kirchner.

Den e conferencia Field a bisa cu e MoU ta habri caminda pa un "Air Service Agreement" cu lo mester wordo aproba prome door di Hulanda cu ta responsabel pa e politica exterior di Aruba. Durante e ceremonia di firmamento a hiba palabra tambe Kirchner, kende a expresa e speransa cu firmamento di e documento aki lo facilita e caminda pa mas aerolinea bula directamente for di Aruba pa Guyana. Na e isla aki a tuma luga un reunion di trabou di International Civil Aviation Organisation (ICAO).

"E tabata basta trabou, hopi presion pa yena tur e buraconan y sigui, specialmente pa Aruba Airlines como inicio. Ta spera cu nos por haya mas aerolinea entre Aruba y Guyana y e conectividad pasobra nos no tin vuelonan directo. Nos ta spera cu nos por regla, cu ayudo di Aruba Airlines, pa haya vuelonan directo y no via di Cuba. Nos kier mantene Cuba pero un vuelo directo semper ta loke nos pasaheronan kier. Nan kier yega directo na nan destinacion y e acuerdo aki definitivamente lo ta inicio di mas acuerdo den futuro,' Kirchner a bisa.

E negociacionnan aki, segun Field, a cuminsa varios luna atras ora cu Aruba Airlines a haya permiso temporal door di Minister di Aviacion di Guyana, pendiente firmamento di e memorandum.

ENNIA cumpliendo cu deseonan di Pasco

DEN e temporada di aña aki, nos ta cuida otro un poco mas y hopi actividad ta wordo organisa pa yuda otro pasa un bon Pasco hunto. Den e pensamento cu duna ta trece felicidad y cu bondad ta bin bek pa bo, ENNIA a bin cu un accion di fin di aña pa su clientenan. Tur hende cu tin un polisa di ENNIA por entrega un deseo di Pasco pa un prohimo, cu den e dianan di Pasco ta ricibi esaki como sorpresa pa hacie contento. E deseo di Pasco pa un otro por ta tur sorto di cos, un cama nobo, un desayuno di Pasco pa un klas menos afortuna, sali keiro un dia, laga un nieto bin di afo, drecha un dak, drecha un auto etc.Tur cos cu por laga e deseo di un prohimo bira realidad.
Por manda e deseo di Pasco online riba ennia.com/deseodipasco y aki tambe bo ta haya e condicion di e accion di fin di aña aki. For di tur e deseonan cu drenta, ta selecta esun di mas bunita. E suma maximo cu e deseo por costa, ta f 5.000 ($ 2.750). Riba 20 di december ta anuncia ken su deseo lo keda realisa y kende of kendenan ta e felis ganador of garandornan.

Polis Maritimo a rescata boto cu dos tripulante



DIADOMINGO pa 1:40pm a drenta un melding via Central di polis avisando cu na altura di Renaissance Island lo tin un boto cu problema cu motor. Pa mas o menos 2:15pm Polis Maritimo a bin encontra e boto A-2359 cu 2 persona a bordo. E boto mas su tripulantenan a wordo hiba na canto na surfside dilanti cas di Gobernador sano y salvo.

AWEMainta
www.facebook.com/awemainta 1 Online

Conoce e reglanan pa e permiso

Polis ta otorga permiso general pa gruponan di Gaita y Dande

MANERA ta tradicion di tur aña, Alto Comisario di Polis, sr Andrew HOO ta convoca un permiso general pa presentacion di gruponan di gaita, folklore y Dande dilanti negoshinan riba nos isla. E permiso aki ta vigente cuminsando for di dia 30 di November 2018 te cu dia 31 di December 2018.

Pero, e permiso general aki ta mara na e condicionnan, manera prome cu cualkier grupo por haci uzo di e permiso otorga den e convocacion aki, e persona encarga cu e grupo mester tuma contacto cu e seccion di Planologia y Informacion di Cuerpo Policial durante oranan di oficina, di 7'or di mainta te 3'or di atardi na number di telefon 5852500. Durante fin di siman, e personanan aki ta localisabel via Centrale Post di Polis na number di telefon 100. E personanan en cuestion lo controla si e luga, caminda e actuacion lo tuma luga, ta apropia of no.

Gruponan di Gaita, Folklore, Aguinaldo y Dande por haci nan presentacion te cu 10'or di anochi. No mag stroba ni trece trafico den peliger bou di ningun circunstancia. No mag laga sushi of cualkier desperdicio atras riba caminda publico despues di e presentacion. No mag toca den vecindario di misa durante sirbishi, hospital, casnan di anciano of otro instituto cu ta duna cuido medico, ni den vecindario di stacionnan di gasolin.

Cuerpo Policial ta subraya cu mester obedece tur ordo di Polis relaciona cu Orden Publico y Polis ta autorisa pa para e evento na momento cu Orden publico ta rekeri esaki of na momento cu constata cu a viola cualkier di e condicionnan aki.

Parlamentario Robert Candelaria: contento cu comunidad a yega cerca nan

Partido AVP a yena mas di 700 documento di inkomstenbelasting



PARTIDO AVP a organisa dos biaha e evento di yenamento di documento di inkomstenbelasting, unda cu hopi persona a yama y haci cita ricibiendo e asistencia di boluntarionan capacita di partido AVP cu a sirbi pueblo un biaha mas cu dedicacion na Cas di Partido. E demanda pa yenamento di documento di inkomstenbelasting di comunidad tabata uno halto y pa e motibo aki partido AVP a sigui brinda nan servicio di yuda comunidad cu nan documento di inkomstenbelasting.

Partido AVP a yuda mas di 700 persona cu a hiba nan documento cerca nan e aña aki. A haci diferente sesion pa por a yuda mas di 700 persona, kendenan tur tabata agradecido y contento cu e yudansa ricibi. Pa por a facilita tur hende cu tabata desea asistencia di Partido AVP, tur dia hendenan por a yama na Cas di Partido unda tabata tuma nomber y e dia desea y orario pa por a pasa.

Parlamentario Candelaria ta sumamente contento di por a participa pa prome biaha den e organisacion di yudansa di yenamento di documento di inkomstenbelasting. E dedicacion di tur miembro y staf di Partido AVP tabata grandi, pasobra no solamente a yena e documentonan durante oranan di sesion. Dianan cu no tabatin sesionnan, a sigui yena documentonan di esunnan cu a pasa laga nan cerca e staf di Cas di Partido AVP. Partido AVP ta clausura e yudansa e aña aki y lo anuncia despues kiko e schedule ta pa brinda nios servicio otro aña.

Parlamentario Candelaria ta gradici cada miembro di Partido AVP cu a dedica nan tempo boluntariamente na yuda comunidad yena nan documento di inkomstenbelasting. Tambe na tur esunnan cu a presenta na Cas di Partido ta gradici nan pa confia y haci uzo di e yudansa di e miembronan di Partido AVP.

Minister Dangui Oduber : Hunto cu nos embahadornan turistico na AHATA "Excellence Awards"



MINISTER di Tursismo Salubridad Publico y Deporte Sr. Dangui Oduber tabata presente na AHATA su "Excellence Awards 2018". E bunita ceremonia anual a tuma lugar diasabra na The Ritz-Carlton Aruba. Den e cermonia aki ta honra e personanan cu ta sobresali den servicio den e sector turistico. E sector turistico ta sostene 88% di e economia (GDP) di Aruba.

E anochi aki a saca ganadornan den 6 esta categoria "Employee of the Year", "Supervisor of the Year", "Manager of the Year", "Young Tourism Professional of the Year", "Lifetime Achievement Award" y "Sustainability Champion of the Year".

Tabata tin 52 nominada y mester bisa cu tur tabata un ganador aribanan mes, mirando cu nan ta wordo escohi for di 10,000 empleado den e sector aki. Aruba a conoce un aña record den turismo y esaki no por ta posibel sin nos embahadornan di turismo. E elemento di suma importancia pa e bienestar di nos economia ta e nivel di servicio personal cu nos ta brinda na e turista. Pesey e premio di AHATA's Excellence Awards ta di sumo importancia, según e mandatario.

E ganadonan di e AHATA Excellence Awards tabata Berlinda Engelhardt, como "Employee of the Year", Shemuel Koolman como "Supervisor of the Year", Barbara Nieuwmeyer-Bregita como "Manager of the Year", Axl Ismail como "Young Tourism Professional of the Year",



Nathaly Stanley como "Sustainability Champion" mientras cu Beverly Williams Perez a ricibi e homenahe di "Lifetime Achievement Award".

Minister Dangui Oduber ta manda palabranan di felicitacion y aprecio na tur e nominadonan y e ganadornan. Cada un di bosonan ta contrubui grandemente cu e sector turistico, brindando servicionan di calidad na nos bishitantenan. Den nomber di país Aruba e mandatario a felicita AHATA su team pa haci e evento y tambe na Carribean Mercantile Bank pa haci donacion na Universidad di Aruba, Facultad di Hospitality & Tourism y na Colegio E.P.I sector HORECA, pa yuda cu educacion di nos futuro empleadonan den turismo.

AHATA'S EXCELLENCE AWARDS A HONRA E MIHO NAN DEN TURISMO



















ARUBA Hotel & Tourism Association (AHATA) a tene nan AHATA's Excellence Awards anual pa reconoce e empleadonan mas impresionante den sector di turismo. Miembronan di AHATA ta emplea como 10,000 persona local, y pa 2018 nan a nomina e 48 di nan miho nan pa e honor di AHATA Excellence Awards.



CEO di AHATA, Tisa LaSorte a ricibi tur nominado y nan invitado na nan yegada di e ballroom di The Ritz-Carlton Aruba. Nominadonan a sinta hunto cu nan coleganan y gerente pa gosa di un anochi espectacular, yen di aprecio pa nan contribucion na e exito di Aruba su turismo. Durante palabranan oficial di bonbini, Tisa LaSorte a gradici Minister di Turismo, Danguillaume "Dangui" Oduber , pa su presencia, y a anuncia cu e anochi elegante ta specialmente pa reconoce e pilar di nos turismo, e elemento humano; nos hendenan.

Tabatin un hurado di 3 persona independiente y imparcial den sector turistico cu a entrevista cada nominado den ultimo simannan y selecta ganadonan pa 5 categoria. E hunta di directiva di AHATA a selecta e ganado pa Lifetime Achievement Award.

Maestro di Ceremonia, Larissa Bermudez a gradici e sponsor di e cena y celebracion, De Palm Tours, y despues a yama e nominadonan riba escenario pa ricibi nan certificado mientras ta pasa un video di cada persona.



Durante e evento yena cu suspenso a anuncia e siguiente ganadonan: "Employee of the Year": Berlinda Engelhardt, Navigator na Renaissance Aruba Resort & Casino; "Supervisor of the Year": Shemuel Koolman, Assistant Rooms Operation Manager na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino; "Manager of the Year": Barbara Nieuwmeyer-Bregita, Senior Sales Manager na De Palm Tours N.V.; "Young Tourism Professional of the Year"; Axl Jordy Ismail, Director of Casino Operations na The Ritz-Carlton, Aruba; "Sustainability Champion"; Nathaly Stanley, Sustainability Manager na Bucuti & Tara Beach Resort; "Lifetime Achievement Award"; Beverly Williams Perez, Banquet Manager na Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino.

AHATA a premia cada ganado cu un escultura original y simbolico di artista local Gilbert Senchi. Tur e nominadonan tambe a ricibi regalo.

Durante e anochi a entrega 2 check, un pa Colegio EPI unidad di HORECA y e otro pa Universidad di Aruba, facultad di Hospitality & Tourism Management. Armin Solognier, representante di Caribbean Mercantile Bank (Senior Business Developer), a entrega e donacion na e scolnan pa yuda cu educacion den HORECA. Na final di anochi tur presente a disfruta di e musica di NBO.

Directiva di AHATA ta gradici e sponsor De Palm Corporation pa un biaha mas haci e celebracion di AHATA's Excellence Award posibel y tur e nominadonan pa nan compromiso cu excelencia.

Aruba One Happy Island Lions Club ta invita comunidad pa participa na:

"CHARLA: HAYA SA MAS DI DIABETES?"

Diaranson 28 november pa 7'or di anochi na MFA-Santa Cruz



DIA 14 di november tabata Dia Mundial di Diabetes y henter luna di november ta dedica na conscientisacion y informacion na comunidad riba e tema aki. E aña aki e enfasis ta riba famia pasobra Diabetes por afecta tur hende, di un mucha te un adulto mayor pa e motibo aki e apoyo di famia ta di suma importancia.

Diabetes ta un epidemia global cu ta afecta un cantidad di hende homber, muhe y muchanan diariamente na henter mundo.

Diabetes por causa malesanan grave cu ta afecta curason y adernan, bista, riñon y djentenan. Den mayoria pais cu entradanan halto, Diabetes ta un di e causanan principal di malesa cardiovascular, ceguera, problema cu riñon y amputacion di pia. Ta ser calcula cu un 629 miyon adulto lo ta afecta pa aña 2045.

Club di Lions como organisacion di servicio comunitario, nos ta comprometi na yuda resolve e problemanan mas grave di mundo. Diabetes ta un di servicionan global di e 5 areanan, cual ta un desafio considerabel pa nos humanidad y nos ta kere cu ta nos deber pa enfrenta esaki.

Como club di servicio comunitario nos ta mira y sinti e efectonan di e malesa Diabetes den nos comunidad y nos no ta keda man crusa. Nos obhetivo ta pa yuda reduci e prevalece di Diabetes y mehora e calidad di bida di e personanan cu ta diagnostica cu Diabetes y como organisacion nos ta promove un estilo di bida saludabel. Nos kier crea conscienncia den nos comunidad riba e malesa di diabetes, pa medio di prevencion y control, concentrando riba un alimentacion sano y actividadnan fisico.

Diabetes ta concerni tur famia. Famianan mester ricibi educacion y informacion pa asina hiba un bida saludabel. Un diagnosis na tempo por evita complicacionnan di Diabetes. Tur persona di famia por core riesgo di haya Diabetes y p'esey door di duna informacion corecto con pa reconoce e sintoma por yuda na detecta esaki na tempo.

Lamentablemente no tin cura ainda pa Diabetes solamente tin tratamento cu por yuda controla esaki. Mundialmente costonan envolvi cu tratamento di Diabetes por ta hopi halto pa e pashent y su famia. Den hopi pais e costo pa inyeccion di insulina y su control diario por yega na casi mita di un famia su entrada mensual of e acceso na medicina pa diabetes pa hopi famia ta casi imposibel.

Menos di un di cada cuater famia tin acceso na informacion corecto con pa diagnostica Diabetes. Conta cu ayudo di bo famia pa informacion y tratamento ta hopi importante, e ta haci cu e impacto emocional ta menos pa e pashent y den casonan cu por diagnostica Diabetes na tempo por yuda reduci e gastonan pa famia tambe considerablemente. Diabetes ta un di 5 causanan di servicio global di Lions Club International banda di Visualidad, Hamber, Cancer Infantil y Medio Ambiente.

Cada trayecto ta cuminsa cu un prome paso. Un acto di servicio pa trece e speransa na unda mas tin mester di dje, duna un palabra di animo, un acto di generosidad. Aruba One Happy Island Lions Club kier duna di su parti y como muestra di esaki ta organisando un anochi informativo cu e tema "Haya sa mas di diabetes?".

Esaki lo tuma lugar diaranson 28 di november 2018 na MFA Santa Cruz cuminsando pa 7'or di anochi te cu 9'or y mey di anochi. Pa e anochi aki Aruba One Happy Island Lions Club tin como invitado Dr. Dellanire Maduro, medico general, un dokter naci na Aruba cu a bay studia na Costa Rica na 2009 y a gradua como medico na aña 2016. Despues di a bolbe Aruba, Dellanire a bin ta dedica e.o. como praktijkondersteuner huisartsen specialmente pa persona cu enfermedadnan cronico manera diabetes, presion halto etc. Dr. Dellanira Maduro ta duna diferente charla riba e tema di salud.

Cu e anochi informativo aki Aruba OHIL Club kier mustra esunnan diagnostica cu Diabetes, nan famia y comunidad en general cu ta posibel biba bon y maneha Diabetes satisfactoriamente, como tambe con pa preveni esaki. Lo tin oportunidad pa haci pregunta. Entrada lo ta gratis, ta pidi un y tur pa yega na tempo mirando cu e cuponan ta limita. Pa mas informacion tocante e charla por yama na 562-9129.

Hopi atencion di prensa pa Keynote Speaker ex Prome Minister Eman na Bermuda y Belize



PRENSA Caribense a duna hopi atencion na e dos speechnan cu Ex Promer Minister Mike Eman a duna na dos conferencia riba energia renobabel, uno na Bermuda y uno na Belize, caminda e tabata invita como keynote speaker.

Tanto medionan di comunicacion televisa como skirbi a raporta cu hopi interes e mensahe di Ex Promer Minister Mike Eman na e conferencistanan, no unicamente riba e logronan na Aruba riba e tereno di "green energy", pero specialmente tambe e proceso cu tin cu encamina. Eman a bisa cu e momento di reflexion riba energia ta tambe un momento husto pa haci un analisis mas profundo riba e balornan cu ta forma e fundamento di e organisacion, institutonan y metanan cu nos kier alcansa. Tanto iWitness News, Noticiero di e TV, Caribbean Newsline, Caricom News y otro medionan di comunicacion a accentua e mensahe aki di Ex Promer Minister Mike Eman. E medionan di comunicacion aki a raporta lo siguiente riba e presentacion di Eman.

Tanto na e Energy Summit na Bermuda como e di seis 'Caribbean Sustainable Energy Forum' a start na Belize cu un tremendo discurso di ex Prome Minister di Aruba Mike Eman, cu un yamada fuerte na e region pa reconoce e preocupacion di stakeholders di e sector di energia no-renobabel den e cambio den energia renobabel.

Eman a urgi e paisnan pa sigura cu cualkier ganashi di e cambio ey mester wordo uza pa mehoracion di e calidad di bida di ciudadanonan. El a bisa e audiencia cu Aruba tabatin desaroyonan impresionante; cambernan di hotel a aumenta di 2 mil pa 8 mil y tabatin un crecemento significante di e GDP y entrada per capita. Pero, el a subraya cu apesar di ta orguyoso cu e progreso, e ta mira e deficiencianan.

Eman a bisa cu mientras e islanan Caribense ta riba nan jornada pa crea economia nobo, basa riba energia y maneho renobabel, nan no mester wak solamente riba oportunidadnan tecnico, pero pensa tambe 'con baha e prijs di energia, loke ta masha importante.' Eman: "Aumenta tanto confiansa pa loke ta energia renobabel, Aruba a reduci e uzo di 6 mil bari di petroleo pa dia pa 3 mil cu ta e cantidad necesario di petroleo importa pa produci energia y awa potabel.

"Laga nos pensa riba e reduccion di gasto aki, refleha y pone e reduccion aki den contexto di e sociedad cu nos kier crea, unda tin prosperidad pa tur y unda por inverti den construi barionan bon y bunita pa nos hendenan...".

El a bisa e audiencia cu hopi bes hunta di comisario, conseho di minister y parlamentonan ta discuti e logronan y e metanan relata cu e sector di energia renobabel. "Pero tambe tin preocupacion y nos mester reconoce nan y nos mester pone un conexion mas cla entre e meta energetico y e calidad di bida cu nos kier pa nos hendenan."

"Ban hunto riba e biahe di transicion di energia renobabel aki como parti di un concepto mas amplio di un comunidad comprometi pa cambia cosnan cu mester wordo cambia y carga e flambeu aki pa unda cu por tin scuridad nos ta trece claridad y mira kico e oportunidadan cu cambionan por haci." Ex Prome Minister Eman a referi na President John F. Kennedy cu a bisa cu prome cu final di añanan 60 Merca lo pone un homber riba luna. "Probablemente e no a bay tras di su conseheronan tecnico pa mira si tabata prudente pa bisa esaki, pero el a pone como un meta grandi cu e confianza cu esaki lo trece hunto hopi energia y creatividad cu lo haci locual parce imposibel posibel.

"Kennedy a sinti cu e mester a haci e compromiso ey, pasobra manera e a expresa, e ta un reto cu nos kier bay p'e, cu nos kier ta parti di dje, un reto cu no kier a pospone, un reto cu e a sinti cu lo trece energia y habilidadnan nobo. Y asina nos mester mira tambe e transicion pa energia renobabel y nos metanan ambicioso pa por alcansa 100% di energia renobabel. Esaki lo crea oportunidadnan nobo pa desaroyo di nos islanan y nos paisnan", Eman a termina bisando.

Concierto Dominical Donny Laclé cu un programa special pa temporada di Pasco



E ambiente di fin di aña lo ta presente atrobe diadomingo 2 di december 2018, for di 11.00 or di mainta te 1.00 or di merdia, durante e ultimo Concierto Dominical Donny Laclé na Bibilioteca Nacional na Playa.

E concierto ta cuminsa cu ambiente di Pasco cu algun cantante hoben; cu ta bay deleita nos cu tres bunita cantica di Pasco

Maxx Hassell ta sigui cu un bunita repertorio di cantica di Pasco, algun den diferente idioma. Maxx, un cantante , guitarista, kende tabata integrante di Trio Huasteca, ta hopi conoci tanto local como den exterior. Maxx su repertorio ta consisti di canticanan di diferente genero y diferente idioma.

Trio Oro, bou direccion di Ronny Kock, ta un grupo cu ta presenta pa di prome biaha den e concierto. Trio Oro ta consisti tres cantant cu ta guitarist; cada un ta toca un guitara diferente. Nan lo brinda nos cantica di Pasco di antaño y di propio inspiracion.

Interesante ta cu e aña aki Ronny a keda reconoci como un di e baluartenan di Savaneta y den pasado su persona a ricibi un Ridderorde.

E siguiente grupo lo bay pone e cherry riba e bolo. Hopi hende lo subi pista ora Melodia presenta nan canticanan di Pasco bailabel di propio inspiracion y mas otro. Melodia ta identifica su mes pa nan dushi ritmo, e bunita voz angelical, e instrumentonan di cuerde y specialmente e mandolin.

Ademas di e presentacionnan musical, e dia aki ta importante pa Fundacion Donny Laclé, pasobra 11 studiante talentoso lo ricibi pa e aña escolar 2018-2019 un scholarship pa nan studio di musica na Scol di Musica Rufo Wever y cerca otro maestronan di musica. Hopi satisfactorio pa menciona ta cu otro aña escolar 2 studiante cu a ricibi un scholarship di Fundacion Donny Laclé lo drenta conservatorio den exterior.

Durante pausa ta pasa rond cu un caha di glas. Den e caha esnan presente tin e oportunidad pa haci un donacion. E donacionnan cu e Fundacion a ricibi den pasado ta percura pa e Fundacion por entrega e scolarship diadomingo binidero.

E proximo concierto lo tuma luga di 27 di januari 2019.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 26 Nov, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.33	1.35		1.37
Zwitserse frank (per 100)	CHF	178.48	179.20		180.00
Pond sterling	GBP	2.22	2.27		2.33
Japanse yen (per 10.000)	JPY	155.94	157.36		158.94
EURO (per 100)	EUR	200.63	202.46		204.50
Deense kroon (per 100)	DKK	26.15	26.87		27.67
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.80	20.52		21.32
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.67	19.39		20.19

Entrenamento resistencia mental y fisico





MIEMBRONAN di e team special di resfuerso - brigada di cacho (BOT-K9) di KIA a haci e di dos parti di e entrenamento pa Resistencia Fisico y Mental. E entrenamento tawata alterna entre teoria y practica. Durante esaki a concentra riba topiconan manera establecemento di metanan, halamento di rosea y pulso, visualisacion, maneho di energia, observacion, control di pensamento y control di atencion.

E coordinador di formacion di e Centro di Ortopedagogia Aruba, sra. Bianca van Maele, a desaroya un programa special pa esnan cu ta den ramo di husticia. Pa e grupo aki e bin cu un programa di entrenamento pa ekipa nan pa ehecuta nan trabou miho. Den nan ramo di trabou frecuentemente nan ta enfrenta situacionnan peligroso, situacionnan cu violencia, y sufrimento di e ser humano. Esaki ta pone cu e nivel pa yega e punto di kiebra ta halto y ta algo cu nan mester trata cune constantemente. P'e motibo aki ta dedica mas atencion n'e resistencia psikico y corporal di e miembronan.

Sra. Van Maele a desaroya un programa di entrenamento pa Aruba y a skirbi diferente modulo pa diferente grupo di enfoke y trabou denter di e aparato hudicial. Consecuentemente, a surgi riba tereno di entrenamento pa resistencia un sistema specifico, na midi, cu ta adapta pa mas departamento denter di e aparato di husticia.





Alan Howell

Ambiente Social di Fin di Aña na San Nicolas tabata un exito total









DIASABRA anochi San Nicolas a haya un atencion special unda cu tur presente por a pasa un anochi y a reina un ambiente di Pasco, alegria, union, paz y trankilidad. Esaki a tuma lugar durante e evento di Ambiente Social di Fin di Aña.

Parlamentario Alan Howell tabata presente durante e gran evento aki y por a sinti e entusiasmo cu tabata biba entre tur esunnan presente. El a gradici minister Glenbert Croes pa dun'e e honor pa hunto cu su persona, cende y inaugura e luznan di e Kerstboom di mas grandi na Aruba.

Como representante di pueblo y habitante di San Nicolas, Howell tabatin palabra di gradicimento na gobierno, minister Glenbert Croes, San Nicolas Business Association y tur otro cu a coopera di un manera of otro pa e evento aki por tabata un exito. El'a indica cu actividadnan asina ta contribui na trece e sentimento di union, paz y trankilidad entre e habitantenan di San Nicolas y tur esunnan cu a bishita e evento aki, specialmente den e dianan di fiesta cu ta yegando cada bes mas cerca. "Keda pendiente pa e proximo", Alan Howell a conclui.

Aruba un biaha mas riba plataforma internacional den Miss Mundo 2018







NURIANNE Arias Helder ta destacando den e magno certamen di beyeza Miss Mundo 2018. Miss Mundo, comparabel cu World Cup den e mundo di beyeza ta mas cu un simpel certamen.

Hopi importante ta e aspecto di personalidad cu e proposito di yuda esnan mas den necesidad. Beyeza cu un proposito ta e parti esencial banda di beyeza y glamour. Aki cada candidata tin cu demostra nan trabow social den comunidad. Tambe e Head and Head Challenge ta un segmento nobo na unda por conoce cada uno nan atributonan pa comunica y habilidad di papia riba diferente topico.

Aruba ta destacando na Sanya China y na unda un Arubiano ta sobresali y ta exitoso nos tur mester ta orguyoso di nan. Aruba ta constantemente den picture riba social media di Miss Mundo y sigur un propaganda impagabel pa tur loke.Nurianne ta cosecha. Subi Miss World Aruba su FB page y duna Nurianne e sosten y apoyo. Final di Miss Mundo 2018 ta 8 di December 2018 na Sanya China.

Tempu pa ela reklama a pasa

Minister a pasa Hoofdagent sin promové pa Inspektor



WILLEMSTAD - Un kaso ku pa regla ta konta pa tur isla di Antia ta esun kaminda un polis ku tin e rango di Hoofdagent no a apelá ora ku minister di Husisia a pasé pa bira Inspektor i ta ora e periodo di apelá a vense, ela reklamá.

Wes a rechasá su apelashon di manera ku ta pa su propio kulpa ela pèrdè un promoshon i mas salario.
Dia 12 di mart di e aña'ki Minister a rechasá petishon dje Hoofdagent pa nombré primeramente Hoofdagent i despues Inspekor ku ta paga skal 9.
Na aprel dje aña'ki e polis a hiba e kaso korte ku su abogado.

E polis a drenta den servisio di Kuerpo Polisial den rango di Kolaborador Polisial Básiko ku forsa retroaktivo te aña 2004 den skal 5.
Dia 10 desèmber 2008 minister a promové pa brigadier ku forsa retroaktivo.

Dia Sint Maarten a bira Outonomo a ofresé e polis un funshon nobo na Sint Maarten den skal 6 ku un toelage di 16,3%.
Ela reklamá i e komishon di apelashon a laga pag'e ku forsa retroaktivo e diferensia ku e mester a haña.
Na aña 2015 a nombré komo reshershe di Zware Criminaliteit ku un salario di 4.149 florin pa luna kaminda siendo brigadier e tabata traha komo reshershe.
Naturalmente ela reklamá ku e no ta ganando plaka komo reshershe den un funshon pisá asina.

Ela bolbe bai korte i wes a ordená gobièrnu pa tuma un desishon den kuater siman kaminda a nombré den skal 7.
Loke a sigi despues ta un kalvario pe polis drecha su posishon pasobra nan ta enkarg'e ku trabounan di un veterano pero ta pag'e manera un junior.

Su eror ta ku tempu chef De Witte a rekomendá pa hink'e den skal 7, e no a reklamá.

Tempu a pasa i e desishon a bira lei.
Wes a repasá delaster paso for di promé biaha ku e polis a bai korte i a disidi ku Minister di Hustisia a aktua legalmente i ku su desishon ta korekto i e no por bira Inspektor.

ABVO ta pidi gobièrnu:

Tur ambtenar liber henter dia 24 i 31 di december

WILLEMSTAD – Direktiva di ABVO, mirando ku ainda no tin klaridat si gobièrnu na desember 2018 ta paga bonus di Pasku si òf no, ABVO ta pidi gobièrnu pa den kombinashon ku e bonus i òf los for di esei, duna tur ambtenar dia liber kompleto riba dianan 24 i 31 di desembe aworr. Esaki enbes di solamente mitar dia liber.
"Nos petishon ta relashoná ku e hecho ku e dos dianan menshoná ta kai riba djaluna. Di e forma aki e ambtenarnan por gosa di un wikent largu di fiesta", segun ABVO.
E sindikato ta spera di haña un kontesta rápido serka gobièrnu.

Kreando tardansa pa nan regresá kas:

Dòkternan básiko na Hulanda tin problema pa bira speshalista

WILLEMSTAD- E generashon hoben di dòkternan ku ta kla pa kuminsa traha, ta sinti ku nan ta 'pegá' na Hulanda. Nan tin formashon komo dòkter básiko i ta konfrontá problema pa kontinuá ku nan estudio pa bira speshalista.
Entre otro esaki a sali na klá durante di e asina yamá' CARE CARIBBEAN meet-up', ku a tuma luga na Den Haag. A trata di un aktividat organisá pa Fundashon WeConnect i Asosiashon Mediko di Antias (AMA). Profeshonalnan di kuido ku a studia na Hulanda a topa riba un eskala grandi ku dunadónan di trabou riba e islanan.



Pa loke ta trata e dòkternan básiko, e kantidat di puestonan pa kontinua ku e estudionan ta basá riba e nesesidat na Hulanda. No ta tene kuenta ku e demanda ku tin riba e islanan. Esei ta pone ku ta dura hopi promé ku nan por regresá nan isla komo speshalista.

Un gynaekologo arubano a splika:" Mi no ke bai bèk. Mi tin hopi aña na Hulanda i a forma mi bida aki. Banda di esei, mi no a traha nunuka pa e hospitalnan lokal. Mi no sa kon e ta funshona einan".
Un otro dokter a bisa: "Mi ta spera ku mi ta haña trabou na Kòrsou kaminda ku mi a nase. Epidemiologo Izzy Gerstenbluth tabata hopi klá:" Nos tin mester di bo, pero no por paga bo".
A hasi un petishon pa traha riba un bon manpowerplanning, ku mester duna un indikashon dje demanda riba termino largu. Segun Gerstenbluth, mester duna rekonosimentu na un asosashon manera AMA. E ta hasi loke ku masha tempu e gobièrnu riba e islanan mester a hasi.

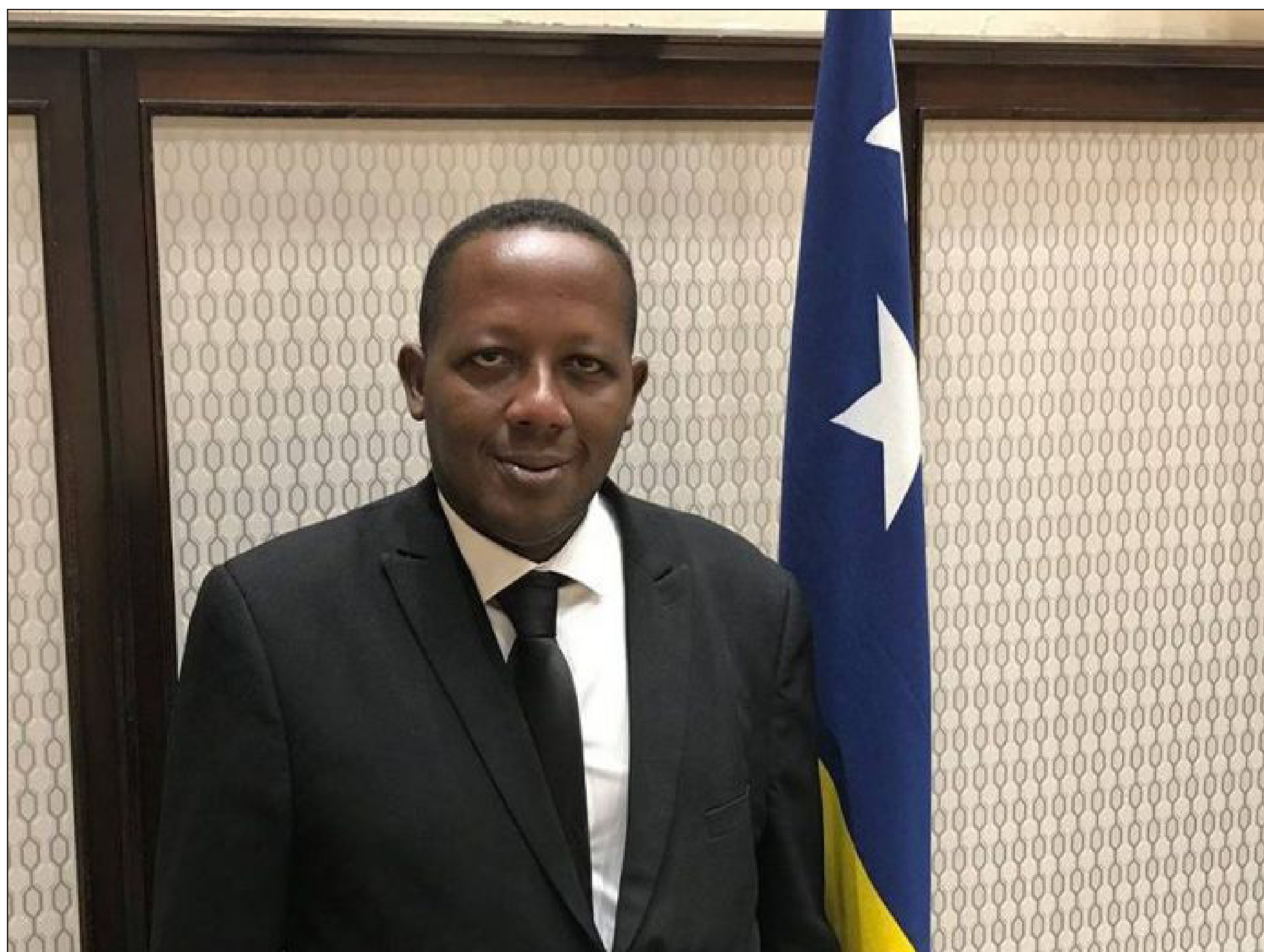
HOPI INTERES
Sigur 120 profeshonal di kuido, mayoria prosedente for di e parti karibense di Karibe den Reino, a bishita e enkuentro.
Meta dje aktividat tabata pa ha□a miho bista di loke ta nesesario pa ofrese esnan ku ta traha den sektor mediko, entre otro dòkter, botikario, laborant i enfermeronan, un puesto riba e merkado di trabou na 'kas'.

No falta motivashon, pero si di asuntunan práktiko. Por ehèmpel riba e islanan falta un planifikashon di personal pa termino medio te largu.
No tin indikashon di e profeshonalnan di kuido lokal disponibel, ku ainda ta na Hulanda i pa kiko tin demanda riba e islanan. Dor di e situashon aki ta surgi un falta di kordinashon entre di demanda i disponibilidat.

Sekretario di estado Paul Blokhuis di e ministerio di Salú Públiko di Hulanda, Bienestar di Deporte, a boga pa mas koperashon I dialogo. Ta eksisti e konsulta formal di e ministernan di salú públiko di Hulanda, Kòrsou, Aruba I Sint Maarten, pero banda di esei, enkuentronan di network, manera esun di CARE CARIBBEAN, ta nesesario. E ta duna posibilidat pa tene kombersashon ku e profeshonal den kuido, segun Blokuis.

Parlamentario Curtley Obispo ta puntra:

Dikon kambionan proponé den Areglo di Estado di Kòrsou no ta kana sam sam ku kambionan den Lei Elektoral di Kòrsou?



WILLEMSTAD - Parlamento di Kòrsou dia 14 novèmber 2018 den un komishon sentral a trata un inisiativa di proyekto di lei pa kambia artíkulo 6 i 43 di Areglo di Estado di Kòrsou.

Durante e reunion aki, parlamentario Curtley Obispo a para ketu na vários punto importante ku mester hasi preguntanan di rigor. Un di nan ta: dikon no a tene kuenta ku loke artíkulo 48 di Areglo di Estado di Kòrsou ta indiká?.Ta indiká ku: "ta regla tur asuntu, ku ta konserní derecho di voto i elekshon, mediante ordenansa nashonal".

A base di esaki, parlamentario Curtley Obispo tabata tin e siguiente 4 preguntanan: (1) unda e proyekto di kambio di lei a keda di e Lei Elektoral? Pa asina trata tur 2 proyekto di lei simultáneamente, (2) den e Lei Elektoral aktual e palabra "ingezetene" ta wòrdu menshoná den artíkulo 1, artíkulo 3, artíkulo 18, artíkulo 40, artíkulo 110 i e memoria di aklarashon riba artíkulo 3. E definishon di "ingezetene" den e Lei Elektoral aktual no ta "sluit aan"/no ta sinkronisá ku e konsepto di proyekto di kambio di lei presentá. Pregunta ta unda e konsepto di proyekto di kambio di Lei Elektoral a keda pa hasi e adaptashonnan nesesario?, (3)

Den e lei Elektoral aktual e palabra "kiesgerechtigde" ta menshoná den artíkulo 3, artíkulo 18, artíkulo 23, artíkulo 40, artíkulo 45 i puntonan di salida di e memoria di aklarashon riba artíkulo 3. E definishon di "kiesgerechtigde" segun e Lei Elektoral no ta "sluit aan"/no ta sinkronisá ku e konsepto di proyekto di kambio di lei presentá. Pregunta ta unda e konsepto di proyekto di kambio di Lei Elektoral a keda pa hasi e adaptashonnan nesesario? i (4) Tin un konseho di e rèfri elektoral, pues Konseho Supremo Elektoral pa loke ta trata e proyekto di kambio di lei kual a wòrdu presentá? Petishon ta pa por risibié konseho aki.

Tur hende bor bira viktima di violensia relashonal

WILLEMSTAD – Tur persona un dia por ta víktima den un relashon afektuoso òf den un situashon sosial i ta importante pa sa kon pa defendé i skapa su mes. Ta pesei Partido Alternativa Real (PAR), djadumingu último, riba Dia Internashonal kontra abuso di Hende Muhé, a organisá un aktividat pa tambe para ketu i yuda konsientisa hende muhé den un forma aktivo.



Na aña 1981 Nashonnan Uní a instituí dia 25 di novèmber komo Dia Internashonal kontra abuso di Hende Muhé. Ku e meta pa mundu konsientisá muhé i hòmber pa kombatí violensia di género.

Mas ku 33% di hende muhé rònt mundu ta eksperensia por lo ménos un biaha den nan bida violensia físiko.

Partido PAR a organisá un mainta di 'Selfdefence'i Sensei Leito a duna un grupo di hende muhé, di diferente edat, lès den téknikanan di defensa propio.

E intenshon di e lès ta pa krea konsenshi ku tur hende por bira viktima di abusu.
Ademas e mainta di 'Selfdefence' a sòru pa konhuntamente komo hende muhé fomentá e sentimentu di kompashon i komprendementu pa tur e hende muhé nan ku ta pasa den situashonnan similar. Rekordando kada un hende presente ku nan ta balioso pa kual no mester permití niun klase di abuso.

Partido Alternativa Real ta duna honor na tur víktima di violensia di género, ku a sufri daño emoshonal, físiko i asta ku resultado fatal. I ta hasi e petishon general pa huntu Kòrsou kompleto kombatí violensia di género, dor di konsiensia, edukashon, formashon, prevenshon i represhon.

Mas ku míl firma di protesta den fin siman:

Akshon di mayornan pashentnan Dr.Faries a bira mas grandi

WILLEMSTAD - E akshon di mayor di pashèntnan di Dr.Faries a bira más grandi. Mientrastantu e dos grupo di mayornan preokupá a uni forsa pa kontinua ku e akshon pa sostene D.Faries i eskigi pa e dòkter regresá komo e speshalista di nan yunan.
E problematika ku Dr.Faries, mientrastantu a kulminá ku suspenshon di Inspektor di Salubirdat, Jan Huurman, riba instrukshon di minister Suzy Camelia.
Samira Saab, un dje mayornan ku tin yu ku malesa di suku tipo 1, a bisa NOBO ku e mayornan no tin nada kontra di inspekshon I komo tal tampoko nada personal kontra di Inspektor Huurman. Pero e manera kon e Inspektor a atende e asuntu aki, segun señora De Freitas, no ta konta ku aprobashon dje mayornan. De Fretitas a referi na e asuntu for di su komienso, kaminda ku no a informa e mayornan i ku ta den prensa, nan a tuma nota di e informashonnan ku ademas tabatin hopi kos inkorekto. Di un otro banda, Inspektor Huurman, lo mester a bisa e minister ku debidamente e mayornan ta informa. Ademas den prensa, Huurman a ekspresa ku e mayornan no tin nada bisa.
Mientrastantu a base di e karta di preokupashon ku e mayornan a manda pa minister Camelia-Römer, e minister a instala un komishon pa investiga e kaso.

SEHOS
Dia 4 di desember awor, mayornan ta reuni ku gerensha di SEHOS. Den e reunion aki, nan lo eksigi splikashond i varios asuntu. Entre otro, dikon a pone riba informashon dje pashentnan riba kaba, splikashon enkuanto dje malinformashon na minister ku e mayornan tabata informa i tambe pa Dr.Faries regresa komo e speshalista pa e muchanan.
E akshon di firma ta kontinua tambe den fin di siman, asina Samira De Freitas a splika.

Premier Rhuggenaath a haña bon chèns pa pone kontakto:

Singapore a mustra interes pa traha ku Kòrsou



DEN HAAG/WILLEMSTAD - E no tabata planeá , pero Promé minister Eugene Rhuggenaath a partisipa na un bankete di estado, durante su resien estadia na Hulanda. E prome minister di Kòrsou ta konsiderá su presensia na e bankete di estado den Palasio riba Dam, komo un kulminashon ònverwagt di su bishita di trabou na Hulanda. E bankete tabata na honor di presidente Halimah Yacob di Singapore.

Rhuggenaath: "Tabata un previlegio pa ta presente na un evento asina speshal. Den varios aspekto Singapore ta un ehèmpel pa paisnan chikí i pues tambe pa Kòrsou, riba entre otro tereno di sostenibilidat, inovashon, ense□ansa, bon gobernashon i e hecho di ta un hub pa regio. E invitashon pa partisipa na e bankete di estado, tabata un bon oportunidat pa topa ku e representantenan di gobièrnu di Singapore. Mi a sera konosí ku diferente bishitante i mesora a papia tokante dje posibilidatnan pa traha huntu. E hendenan tabata hopi reseptivo: Singapore ta dispuesto pa komparti su eksperenshanan. Nos ta bai wak kon pa duna kontinuashon ku e kontaktonan ku nos a pone", segun Rhuggenaath.

Brainport Curacao

E parti planeá di e bishita di premier Rhuggenaath, a enserá entre otro kombersashonnan ku alkalde Ahmed Aboutaleb di Rotterdam, tokante haf i desaroyo di suidat. Na Eindhoven, a interkambiá di idea tokante dje posibilidat pa desaroyá un asina yamá 'Brainport Curaçao'. Den e kuadro aki Kòrsou lo profilá komo hub pa edukashon, investigashon i sensia.

Tambe e minister president di Kòrsou a topa ku komershantenan pa interesá nan pa na januari bin Kòrsou, pa partisipa na e asina yamá 'Bon Bini for Business'.

" Mi por a ripará ku kolega Rutte tabata hopi aktivo pa invitá empresanan pa bin Kòrsou kune pa partisipa na e summit. Hans Biesheuvel di 'Ondernemend Nederland' ku konose Kòrsou bon, ta promové e summit, serka su relashonnan. Mi a papia tambe ku e presidente nobo di MKB-Nederland, Jacco Vonhof. Mi ta mira e summit komo un komienso.E no mester keda limita na solamente organisashon di konferenshanan. E mester resultá den aktividatnan konkreto. Tambe e investigashon mester kondusi na mas aktividat komersial entre di e paisnan di Reino".

Durante di su bishita na Hulanda Rhuggenaath, tabatin tambe kombersashon riba nivel di gobièrnu ku su kolega Rutte, sekretario di estado Knops di Relashonnan di Reino i minister Stef Blok di Relashonnan Interno. Tambe ela sera konosí ku Jan Paternotte , e presidente komo di e komishon di Tweede Kamer pa Relashonnan di Reino.

Kontrolaria General ta kasi klá:

Pronto klaridat riba rekonstrukshon lento di St.Maarten



DEN HAAG/PHILIPSBURGH – E rekonstrukshon di St.Maarten, despwes dje orkan desastroso ku a pasa riba e isla, ta preokupa e politikonan hulandes hopi.
Nan ta spera ansioso riba resultado ku Kontrolaria General a ordená riba e asuntu aki. "For di varios huki tin rumor tokante dje rekonstrukshon", loke a motivá Rekenkamer pa hasi un investigashon.
E investigashon aki ta kasi klá. Dia 13 di desember ta presentá e resultadonan.E miembronan di e komishon di Tweede Kamer pa Relashonnan di Reino, promé ku e fecha ei ta risibi un resumen, tras di porta será.
E aña aki, na komienso di e periodo dje temporada nobo di orkan, St.Maarten, no tabata kla pa un eventual orkan nobo. E habitantenan di St.Maarten ainda ta biba diariamente ku konsekuenshanan dje orkan. Na mesun momentu ta importante pa usa kontribushon hulandes na un manera efektivo.

Ku e investigashon Hulanda ke duna transparensha den e palabrashonnan ku a hasi enkuanto e destinashon di e plakanan hulandes pa rekonstruí St.Maarten. Den e kuadro ei ta konsentra riba e palabrashonnan ku ministerio di Asuntunan di Eksterior (BZK) ku Banko Mundial.

Entre otro, ken a hunga un ròl na destinashon di e sèn den e Trust Fund? Kon ta skoge kuá proyekto ta finansia ?

I kon por garantisá ku e plaka ta yega e destinashon korekto ? Esaki lo duna klaridat riba dje.Tambe Kontrolaria General lo investigá kiko ta efekto dje palabrashonnan aki pa kuater proyekto konkreto di rekonstrukshon i proyektonan relashoná ku esaki..

Lo presenta e resultadonan den forma di un diskripshon dje situashon, sín konklushon i rekomendashonnan.

E parlamentarionan hulandes ta hopi iritá pa e desaroyo lento ku uso dje 550 mion euro, ku Hulanda a reservá pa proyektonan di rekonstrukshon di St.Maarten.

Durante próksimo enkuentro di Paisnan di Union Europeo Gobièrnu hulandes no ke mas medida kontra Venezuela



DEN HAAG – Gobièrnu Hulandes, durante dje próksimo Konseho pa Asuntunan Eksterior, lo nó boga pa amplia e sankshonnan kontra dje gobièrnu di presidente venezolano, Nicolás Maduro.

E Konseho, ta un enkuentro períodiko di e minister di Asuntunan Eksterior dje paisnan di Union Europeo. E próksimo reunion ta tuma luga dia 10 di desèmber na Brussel.

"E Konseho lo investigá kua ta e posibilidatnan pa sostene e proseso polítiko i kua ròl Union Europeo ta konsidera ku tin pe den esaki. Tambe lo papia tokante di sigi pone preshon riba e gobièrnu venezolano pa asepta yudansa humanitario. Gobièrnu hulandes ta opiná ku pa medio di negosashon mester yega na un solushon polítiko pa e krísis na Venezuela i lo ekspresá su preokupashon tokante dje situashon di derecho humano den e pais". Asina minister Stef Blok a informá Tweede Kamer.

Aña pasá e Konseho a disidí pa prolongá e sankshonnan anunsiá anteriormente, ku ún aña mas.

NADA NOBO

Mientrastantu Minister Stef Blok di Asuntunan Eksterno a kontesta e 22 preguntanan por eskrito, ku e parlamentarionan Lilianne Ploumen (PvdA), Martijn van Helvert (CDA) i Sjoerd Sjoerdsma (D66) a hasi relashoná ku e seramentu dje akuerdo ku outoridatnan na Venezuela, ku despues a pone ku a elimina e bloke di frontera ku Kòrsou, Aruba i Boneiru.

E kontestanan di e polítiko, no a ensera kasi nada nobo, na loke ku anteriormente ela duna komo reakshon riba preguntanan di Kamer, ni tampoko na loke ku ela yega di deklará na diferente debate: tokante dje konsulta ku tabatin ku e gobièrnunan di Kòrsou i Aruba, ku a sostene e bishita di Blok na Caracas. Ta asina, segun e ripitishon di e minister, no tin ningun plabrashon tokante di e mandamentu bek di venezolanonan ku ta huí pa e islanan ABC.

Resientemente Blok huntu ku e minister di Komersio Eksterior i Koperashon pa Relashon di Desaroyo, Sigrid Kaag i sekretario di estado Raymond Knops di Relashonnan di Reino tabatin un asina yamá konsulta di gobièrnu tokante Venezuela.

Remarkabel ta, ku apesar ku promé minister Rhuggenaath tabata na Hulanda, e no a haña invitashon pa partisipa na e reunion. Meskos ta e kaso ku gezaghebber Edison Rijna di Boneiru, ku tambe tabata na Hulanda.

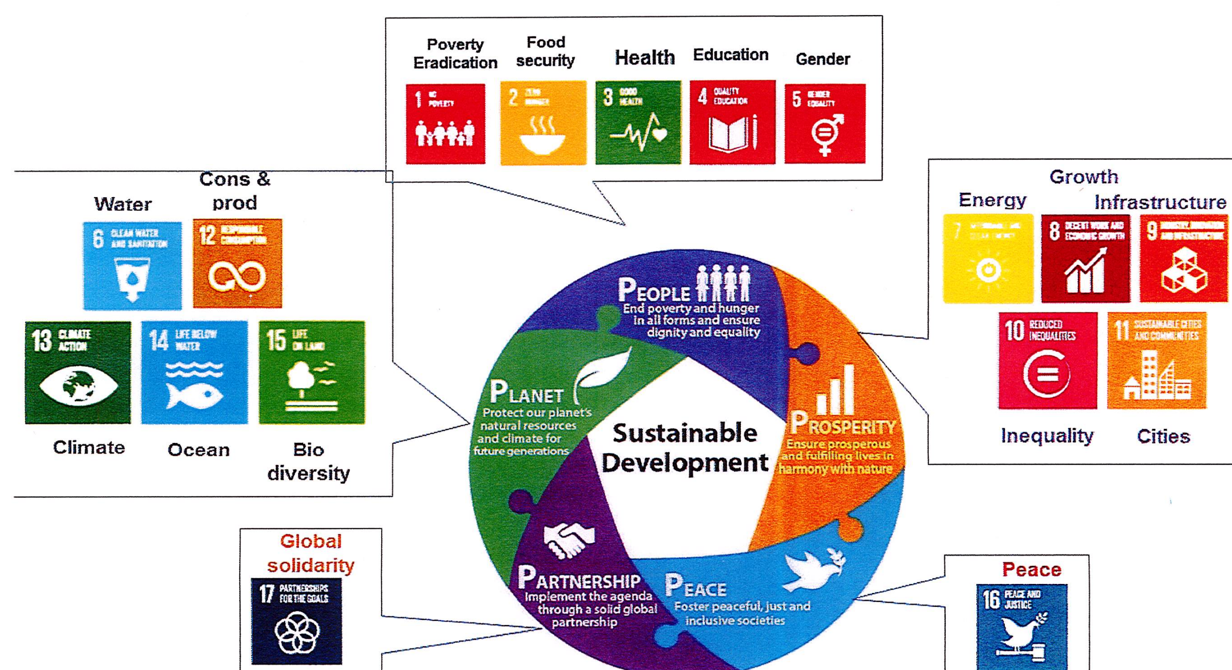
Nos Plan, Nos Futuro 2019-2022

Plan Strategico Nacional



NSP 2019-2022

Figure 1: The Sustainable Development Goals "5 Ps"



DEPARTAMENTO di Economia, Comercio y Industria (DEZHI) ta den preparacion pa forma hunto cu expertonan den diferente ramo, un Plan Strategico Nacional (NSP). DEZHI ta haci uzo di e Metanan Mundial pa Desaroyo Sostenibel (SDGs) como base pa e NSP y den cooperacion cu eSDG commissie pa Aruba.

E NSP tin e nomber Nos Plan, Nos Futuro, cual ta parti den tres periodo: 2019-2022, 2023-2026 y 2027-2030. Na e momento aki ta trahando hunto cu diferente stakeholders den tres diferente comision di experto (EXWG).

Nos tin como meta pa hunto den cooperacion cu e diferente stakeholders produci e plan strategico nacional cu lo trece e diferente maneho riba terenonan social, economico y di medio ambiente di tur ministerio den un forma coherente pa e implementacion di actividadnan specifico pa logra e SDGs.

E partnernan den diferente EXWG a wordo nombra pa medio di un Decreto Ministerial. Cada EXWG ta wordo coordina door di un beleidsmedewerker di e seccion di Planificacion di DEZHI. E EXWG-nan ta consisti tambe di un representante di minister di Economia, Finansa y Cultura, uno di minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel, un miembro di Innovacion Team y otro miembronan segun e siguiente pilarnan:

EXWG People: Departamento pa Asuntonan Social, Departamento di Salubridad Publico y Departamento di Enseñansa;

EXWG Prosperity: DEZHI, Departamento di Labor y Investigacion, DIMAS, Camara di Comercio y Banco Central;

EXWG Planet: Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente, Departamento di Infrastructura y Planificacion, Departamento Meteorologico Aruba y Crisis Management Office Aruba (Bureau Rampenbestrijding).

Den e siguiente fase di EXWG lo involucra stakeholders di sector priva y otro NGOs y tambe lo traha riba e otro dos pilarnan: Peace y Partnerschip. Na final di e proceso lo alinea e resultadonan cu otro y tambe cu e Multi-Annual Planning & Control Cyclus (Meerjarenbegroting) di Departamento di Finansa.

Den cuadro di e trabounan necesario pa yega na Nos Plan, Nos Futuro, DEZHI conhuntamente cu e miembronan di EXWGs ta invita expertonan di sector priva y NGOs na Aruba pa participa den e proceso aki como stakeholder.

Na a ricibi un e-mail pa participa na e evento cu e posibilidad di inscribi directamente via un link den e e-mail.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu dolor na nos curazon
nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Dirksz

Mihor conoci como "Tanchi la"
*02-05-1953 – †15-11-2018

Na nomber di su:
Mama: †Sra. Hilda Dirksz Willems

Tata: †Francisco (Titichi) Dirksz

Rumanan: Pina y Thomas Peña
†Lindo Dirksz
Jany y Magriet Dirksz Boekhoudt
Nico y Elma Dirksz Croes
Lucia y Oswin Felipa Dirksz
†Juan Dominico Dirksz
Margo y Bienvenidao Alberto Dirksz
Josito Dirksz
Joselito Dirksz y famia

Madrina y padrino
Ihanan: Raisa Dirksz y Thaina Felipa

Tanta y Omonan: Ocando Willems
Dolorita Willems
†Ricardo y Regina Dirksz y famia
†Isildo y Dolly Willems y famia
†Brigilio y Glenda Willems y famia
†Aida Willems y famia
†Agrepita Willems

Tanta grandi: Johanita Willems y famia na Corsow

Omo grandi: †Marciano Willems y famia
Sobrino(a)nan: Raymond Tromp y
Cheyenne de Kort y famia
Raynald Tromp y Rosa Rodriguez y famia
Mila y Rene Vrieswijk y famia na Hulanda
Ranushka Dirksz y famia
Raisa y Francis Arends y famia
Jeritza y Renato Solognier y famia
Jercik y Simone y famia na Hulanda
Undina Felipa y famia
Thaina Felipa y Clayton Raven
Marvin Alberto y famia
Igor Alberto y Eveline Koolman
Juriane, Joyce, Joshua Dirksz

Primo y primanan.
Ex colega nan di La Linda NV
Amigo nan di cas : Dora Ras, Urick, Chichi
Pelukera: Nuris

Demas famia: Dirksz, Willems, Albert, Angela, Wernet, Ras, Helder, Vrolijk, Dabian, Peña, Stamper, Geerman, van der Biezen, Flanegin, Tromp, Boekhoudt, Croes, Felipa, Alberto, Maduro, Campo, Deluvia y demas famia y conocir.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 30 di November 2018 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 29 di November 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu imenso dolor na nos curazon pero conforme
Cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di :

Gabriel José Henriquez



Mihor conoci como "Jossy"
*17 – 03- 1942 - + 22 – 11 -2018

Na nomber :
Mayornan: †Henricus Henriquez y †Gertrudis Geronimo
Esposa: Juanita Maria Henriquez - Werleman
Yuinan: Chrisma Henriquez y Edwin Tromp
Joseline Henriquez na Hulanda
Argeline Henriquez y Enrique Dirks
Juanito "Jay" Henriquez na Hulanda

Ruman di crianza/ nieta : Tanisha Henriquez y Jonathan Lo-Fo-Sang

Nieto(a)nan: Edylienne y Enrico Tromp - Tromp, Alyssa Tromp
Shaun y Shaquille Vasquez
Aldreline y Aldwayne Brete
Katherynn Dirks

Bisanietanan: Aliyah y Baylee Lo-Fo-Sang
Esther Tromp
Adelynne Thiel

Rumanan: †Dominico Henriquez y †
Theodora Henriquez – Paskel y Famia
†Angel y Frida Henriquez – Laclé y famia
†Efe Henriquez y famia
†Ale Henriquez y famia
Poly y Marina Henriquez y famia
Ana y Rosimbo Webb y famia
Margo y †Nicolaas Gamarra y famia

Suegra y Suegro: †Antonio Werleman y
Johanna Werleman – Wolff

Swa y Cuñanan: Bernadetta y Coby Henriquez y famia
Mariana y Comay Donata y famia
Maria Christina y Roland Donata y famia
Maria Antonietta Werleman y famia
Maria y Delphino Dijkhoff y famia
Jorge y Betty Werleman y famia
Miguel Werleman y Esmeralda Croes y famia
Celia Werleman y famia

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su ihanan, comer y compernan
Ex coleganan di Telefoon Dienst / Setar N.V, y tur su amigo y amiganan di cas., Shailing Jacobs

Demas Famianan: Henriquez, Werleman, Tromp, Vazquez, Dirks, Brete, Lo- Fo-Sang, Thiel, Donata, Webb, Gamarra, Kock, Geerman, Dijkhoff, Orman, Jacobs, Alexander, Wolff, Verhoeks, Geronimo, Croes. Kelly, Cayama, Richardson, Wong, Harms

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar
Diaranson 28 november 2018 for di 9:00 am – pa 1:00 pm na Cas :Siribana 11-B
y 2:00 p.m. – 4:00 p.m na misa Inmaculada Concepcion
despues saliendo
pa Santana Catholico na Santa Cruz

Adres pa condolencia lo ta diamars 27 november 2018 for di 7:00 p.m. – 9:00 p.m
Na Aurora Funeral Home

Disculpa pa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of amistad

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Benito J. Giel

Mihor conoci como "Benny"
*21-03-1954 - †22-11-2018

Na nomber di su
Esposa: Rica Lidwina Giel-Kock
Mayornan: †Bruno Giel &
†Pascualita (Lita) Giel-Farro
Yuinan: Marc Anthony Giel & Amerey Tromp
Suhaily Rachelle Giel & Germain Dania

Nieto y nietanan: Sean Jhon Giel
Marc Anthony Keanu Ridderstap
Su poppetje stima Sulainy Dania
Ceanna Richardson

Rumannan: Maria & Roly Erasmus-Giel
Joy & Sindra Giel-Dirks
Betty & Mario Croes-Giel
Regina & Haime Feliciana-Giel

Swa: Roberto Kock & Irena Loefstop

Subrina y subrinanan: Gina & Milton Erasmus-Croes y yuinan
Jane & Mauri Erasmus-Oliveira y yuinan
Claudia Croes, Merely Croes
Ryne & Saloua Feliciana-Tarhda y yuinan
Ixanja Feliciana y yui
Jeanmark & Kimberly Ras y yuinan

Tantanan: Sra.Vda. Ana Geerman y famia
Salome Stamper y famia

Primo y primanan, Ihanan, comer y compernan, ex coleganan di Lands Laboratorio, ex coleganan di Shereton Hotel y tur su amigonan musicante

Demas famia: Giel, Kock, Dania, Faro, Farro, Tromp, Erasmus, Croes, Feliciana, Dirks, Ras, Ridderstap, Loefstop, Leest, Geerman, Boekhoudt, Jansen, Brete, Figaroa, Tarhfa, Oliviera, Stamper, Delaney, Melfor, Lampe, Fang, Richardson.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 27 november 2018 for di 2'or p 4'or di atardi na misa St.Anna Noord y despues lo Sali pa santana catholiko di Noord.

Adres pa condolencia lo ta dialuna 26 di november 2018 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of amistad.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor"
y awor ata mi aki para na Bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso dolor na nos curason, pero agradecido pa loke ela nifica pa nos,
nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor,



Susana Dijkhoff-Kelly

conoci como Sanita of Suzy di Suzy Sweets

Na nomber di:
su casa: Nicolas Dijkhoff, miho conoci como Jatji
su yiunan: Germaine y Eddy
Michaël y Sandra
Yvette y Hennie
Alexander y Ana

Su nieta- y nietonan na:
Aruba: Evelyn y Jean-Carlo; Randall y Hilyann
Marilyn
Xander, Arvice, Alexander, Christine
Hulanda: Natasha, Jennifer y Francisco, Michelle y Jorick, Michaël jr. y Merilyn

Su bisanieto y bisanietanan:
Jeannick y Evah, Maricella

Su rumannan:
\+ Cristobal y + Sylvia Kelly-de Mey
\+ Mario Kelly
Pablo y + Lucia Kelly-de Cuba
\+ Willefrido y + Maria Kelly-Arends
Jacinto y + Lilly Kelly-Bueno
\+ Martina y + Marcelo Ramos-Kelly
\+ Elio y Maria Kelly-Boekhoudt

Su cuña: Maria Dijkhoff
Mani Willems
Ayudantenan: Osly Castillo y Liliana Velasquez
Sobrina- y sobrinonan na Aruba y Hulanda; ihanan: Jeanette Boezem-Kelly, Ceferino Kelly
Dr. Yvette Morales-Thuis; Verzorgers di Wit Gele Kruis; bisiñanan: Tim y Caroll Croes, famia Morales, famia Dirksz, famia Maduro, famia Boekhoudt; y famia y conocirnan di Wayaka 71;

Demas famia: Dijkhoff, Kelly, Prins, Croes, Pereira, Yarzagaray, Ras, Luidens, Hoevertsz, de Mey, de Cuba, Arends, Ramos, Willems, Bueno y demas famia na Aruba y Hulanda.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga diahuebs 29 november 2018 di 1.30 pa 3.30 di merdia na misa San Juan Pablo II na Tanki Leendert y despues saliendo pa Santana Katholico na Playa.

Oportunidad pa condolencia: diaranson 28 november di 7 pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida famia of amistad.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :



Camilo G. Henriquez

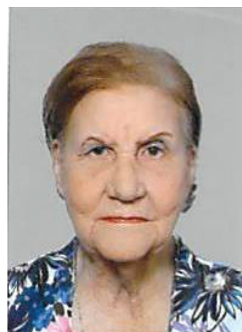
Mihor conoci como "Camey"
*20-07-1945 - †24-11-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor"
Y awor ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di



Eda Beatriz Diaz

*24-02-1934 - †22-11-2018

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 29 di november 2018 di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento y invitacion

Na nomber di famia Croes y Dirksz nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nos nan atención durante su enfermedad y a acompaña nos na despedida di nos defunto stima



Eleuterio Croes

"Tei" of "Theo"

Boso atención y cariño ta un gran consuelo pa nos .

Alavez nos kier a invita tur famia, amigo- y conocirnan pa asisti na 3 santo sacrificio di misa; dialuna 26 di november pa 7'or di anochi, diaranson 28 di november pa 7'or di anochi y diabierna 30 di november pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.
Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas; Urataca # 6-A

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Ki legria, ora nan a bisami
"Laga nos ban cas di Señor!
Awor, ata mi aki, para na bo portanan"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di mi esposo, nos tata, welo, omo y ruman stima:



Señor Rigoberto Dirksen

Mihor conoci como Jani "Dr. Worst"
*24-01-1959 - †24-11-2018
Propetario di Janis General Contractor

Condolencia lo tuma lugar diabierna 30 di november di 6' or pa 9'or pm na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 1 di december 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz.
Despues saliendo pa Santana catolico Sta Maria na Santa Cruz.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Esun cu ta biba bou di e protecion di e Altisimo,
lo permanece den e sombra di e Todopoderoso
Salmo 91;1

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bai sosega den braza di Señor:



Sra. Josefina Maria Ubalda Mercelina Thode

Mihor conoci como Uba
16 mei 1963 – 22 nov 2018

Na nomber di:
Su esposo: Johannes Mercelina, yiu Rina, esposo y yiunan

Rumannan: Lumena(Mena) y Rolando Deluvia
Ritha Thode
Phillip (yepo) Thode
Prima Ruman: Roselia Thielman y yiunan

Tio: Jose Statie y yiunan na Bonaire

Tanta: Laura Thielman y yiunan na Bonaire

Sobrino y sobrinanan: Quancia y Nino Giel y yiunan
Gregory y Valeria Douglas y yiunan
Luandho Deluvia
Carlson Douglas
Christy Douglas
Manera Yiu: Joella Janga
Brayan Gonzalez
Claudia Francois

Padrino: Narciso "Siso" Silberie

Iha: Mushaina Maduro Krozendijk

Amigo di cas: Rocky
Ayudante na cas: Maria Helena

Amiganan: Glenda, Judith, Helena, Judy, Lisette, Gianny, Morella

Prima y primonan, acto primonan, sobre subrinonan, suanan y cuña, amiga y amigonan,

Bon bisinjanan: Lica, Raquel y yiunan, Silvia, Lucilla, Elvira y yiunan

Demas famianan: Mercelina, Deluvia, Giel, Douglas, Thielman, Silberie, Statie, Doran, Allee, Thode, Lacle,

Disculpa nos si den nos tristesa, nos por a lubida cualkier persona of famia.

Acto di cremacion ta tuma lugar den seno familiar diarason , 28 nov 2018

Ta ricibi bishita di condolencia dia: 29 nov 2018 di 7.00 p.m. -9.00 p.m na Aurora Funeral Home

URGENTE !!!!

PA medio di e comunicado aki directiva di "Sindicato di Trahadornan di Aruba" (S.T.A.) kier a invita tur e empleadonan di POST ARUBA N.V.
pa acudi na un reunion cu su excelencia Minister Sr. Chris Romero cual lo tuma lugar:

Fecha : 27 November 2018 (diamars)
Lugar : Cede di Simar (Sabana Blanco)
Ora : 5:30P.M. – 7:30 P.M.

E puntonan di agenda:

1. Apertura.
2. Ultimo desaroyonan
3. Palabra Liber
4. Clausura.

Acudi sin falta na e reunion aki !!!!

Den nomber di Directiva di Sindicato S.T.A.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di



Maria Filomena Rozenberg-Croeze

*05-08-1946 - †22-11-2018

Na nomber di su:
Casa: †Benedicto Rozenberg

Mama: †Dolores Croeze-Wernet

Tata: †Titus Croeze

Rumannan: †Nicolas Croeze
†Maxima Croeze
Jose Croeze

Sobrino: Gerald Croeze

Cuñanan: Maria Titia y esposo
Pancho Maduro y famia
Vda Martina Figaroa y famia
Vda Linda Vrolijk y famia
Vda Emilia Tromp y famia
Jolanda y Richard de Bruin y famia
Margriet Rozenberg y famia
Lucia Rozenberg

Amiga stima: Eloisa Vlinder-Kock

Primo y primanan, amigo y amiganan, bisiña- y conocirnan

Demas famia: Rozenberg, Croeze, Wernet, Kelly, Semerel, Henricus, Maduro, Figaroa, Vrolijk, Tromp, de Bruin, Gomez, Geerman, Koolman,

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 28 di november 2018 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, depues saliendo pa Santana na Sta Cruz.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia of conocir den nos tristesa.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

It is with deep sorrow, but peace, that we announce the passing of:



George W. B. Manning Jr.

"Jorgito" "Abuelito" "Guapo"

He died peacefully at home in Oranjestad, Aruba on November 25 2018 at the age of 87.

Sunrise: August 17, 1931 (Santiago, Chile)
Sunset: November 25, 2018 (Oranjestad, Aruba)

God grant me the Serenity to accept the things I cannot change;
The Courage to change the things I can;
And the Wisdom to know the difference.

George is survived by his wife Bernadette, children, grandchildren and great grandchild; Caitlin (Francesca Halloul), Annabel (Sonia), Yolande, Barbara (Silvia, Troy), George (Grace, Katherine), Alexandra (Vanessa, Holly, Eva, Mark) and his step-children Mario, Ashiko, Toby. He is preceded in death by daughter Tamsen, and sister Marcia.

He is remembered for his dedication to family, sense of humor, generosity, and compassionate nature. He left a lasting impression in the community and will be mourned by the many people who benefited from his support.

A wake is scheduled for Wednesday, 28 November 2018 from 7:00PM to 8:30PM at Royal Funeral Home. The following morning, 29 November 2018, there will be a funeral service from 10:15AM to 11:00AM. In lieu of flowers, please send donations to Cas Marie, Savaneta 532-A. The family would like to thank Yam, Panka and Geraldine for their care and dedication.

We will not be receiving any visitors at home after the service.

Dia di Derecho Humano: "Ningun persona mag di ta sin derecho"



FUNDACION Ban Educa y Prepara, derecho humano, trato igual y zero discriminacion, kier a invita henter E Pueblo di Aruba pa hunto nos celebra Dia di Derecho Humano 2018.



Riba e fecha: 9 di December cu ta riba un diadomingo, nos lo uni pa celebra e dia di derecho humano conhunto cu un conscientisacion y informacion riba e tema tan importante manera di derecho humano. E proposito di e celebracion y e conscientisacion di Derecho Humano ta pa mobilisa y uni e pueblo pa nos ta consciente cu Derecho Humano ta pa tur persona cu ta biba riba e pais aki y cu tur derecho cu tin para den ley ta derechonan cu nos tur tin derecho ariba dje. Asina mes e derechonan aki ta wordo nenga na algun persona cu ta den nos comunidad.

E aña aki cu ta nos di dos anual nos a pone como e lema: "Ningun persona mag di ta sin derecho"

Derecho Humano ta: Sin mira rasa, creencia, color, edad, genero, sexualidad, nacionalidad, idioma cu bo ta papia, color politico, condicion fisico. Pa kico e palabra "Sin mira"? pa motibo cu ningun di e puntonan aki ta e motibo pakico a crea derecho humano. Derecho humano a wordo crea pasobra nos ta humano y como humano nos tin derecho riba tur loke e pais ta brinda na e bienestar di e ser humano y e leynan aki ta mara tambe cu e proteccion di e ser humano. Esun cu mira e puntonan aki y nenga e ser humano su derecho cu e tin, ta robes bezig. Loke si nos tin cu "Mira" ta e tratonan cu ta inhusto. Nos tin cu "Mira" actonan cu ta contra di ley. Ta e actonan cu ta contra di ley ta haci daño na e ser humano. Actonan manera tur tipo di Violencia, tur tipo di Abuso, no mag discrimina, no mag bully, tampoco no mag comete actonan manera mata, horta y destrui un otro ser humano. E actonan aki nos tin cu para contra di nan. Ta hopi importante pa nos sa cu unda cu nos bay den mundo, como ser humano den e mundo nos derecho ta keda igual. Nacion Uni a yam'e derechonan universal. No mag trapa ni mag nenga e ser humano su derecho cu e ta titula pa e tin pa e solo hecho cu e ta un ser humano. E articulonan ancra den ley ta pa un y tur.



Nos ta start sali 5or di atardi for di Santa Teresita Center San Nicolaas unda cu Massive Brassband lo compania nos den e celebracion aki unda cu e pueblo por cana, baila, bula y gosa riba su dia y nos lo haci esaki den e ruta cu ta e caminda di promenade San Nicolaas yegando te na e rotonde sigui te ora cu nos yega na YMCA San Nicolaas. Na YMCA San Nicolaas 6or di atardi e evento aki ta continua unda cu nos ta bay tin diferente orador pa papia riba e topico di derecho humano. Derecho di mucha, derecho di hende muhe, derecho di hende homber, derecho di trahado, derecho general sin haci distincion di ningun persona. Nos tin un bon programa hinca den otro y lo tin benta di snacks y non-alcoholic drinks. Por sigi nos riba nos Facebook page Arubahumanrightsforall, por tuma contacto cu nos tambe via celular 593-3156 of e-mail: Arubahumanrightsforall@yahoo.com

Un Aruba Uni y bon informa lo haci un diferencia pa nos Futuro Generacion.